

# Rapport financier 2011

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes

Code géographique : R1230

Type d'organisme municipal : Régie intermunicipale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

## **Section I - États financiers**

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Guylaine Comtois, atteste la véracité du rapport financier

de Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.  
(Nom de l'organisme)

Date 2012-03-19 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2012-03-15 09:20:18

Réservé au ministère

7 908 407	500 783	493 472
-----------	---------	---------

## **Section I - États financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
 <b>États financiers audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
 Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
 <b>Renseignements non audités</b>	
Analyse des revenus	27 (3-5)
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'appliquent pas.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE DEUX-MONTAGNES, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE DEUX-MONTAGNES au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE DEUX-MONTAGNES inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S15, S16 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

---

des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Jean Cavanagh, comptable agréé auditeur  
Montréal, le 19 mars 2012

DATE 2012-03-19

Dernière modification : 2012-03-15 09:20:18

Réservé au ministère

7 908 407	500 783	493 472
-----------	---------	---------

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

DATE

Dernière modification : 2012-03-15 09:20:18

Réservé au ministère

7 908 407	500 783	493 472
-----------	---------	---------



S14

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>			<b>Réalisations 2010</b>
		<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>	<b>Total</b>	
<b>Revenus</b>						
<b>Fonctionnement</b>						
Taxes	1					
Paiements tenant lieu de taxes	2					
Quotes-parts	3	444 006	493 472		493 472	356 000
Transferts	4	707 750	159 676		159 676	201 236
Services rendus	5					
Imposition de droits	6					
Amendes et pénalités	7					
Intérêts	8	100	272		272	
Autres revenus	9					
	10	1 151 856	653 420		653 420	557 236
<b>Investissement</b>						
Taxes	11					
Quotes-parts	12					
Transferts	13		466 667		466 667	
Autres revenus						
Contributions des promoteurs	14					
Autres	15					
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16					
	17		466 667		466 667	
	18	1 151 856	1 120 087		1 120 087	557 236
<b>Charges</b>						
Administration générale	19		16 342		16 342	14 948
Sécurité publique	20					
Transport	21					
Hygiène du milieu	22	17 457	4 967	347 093	352 060	347 093
Santé et bien-être	23					
Aménagement, urbanisme et développement	24					
Loisirs et culture	25					
Réseau d'électricité	26					
Frais de financement	27	333 199	250 902		250 902	303 212
Amortissement des immobilisations	28		347 093	( 347 093 )		
	29	350 656	619 304		619 304	665 253
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	801 200	500 783		500 783	(108 017)

14

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>2011</b>		<b>2010</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	801 200	500 783	(108 017)
Moins: revenus d'investissement	2 (	) (	466 667 ) (	)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	801 200	34 116	(108 017)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	4		347 093	347 093
Produit de cession	5			
(Gain) perte sur cession	6			
Réduction de valeur	7			
	8		347 093	347 093
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17 (	801 200 ) (	253 778 ) (	240 975 )
	18	(801 200)	(253 778)	(240 975)
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	19 (	) (	) (	)
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté	21			
Réserves financières et fonds réservés	22			
Montant à pourvoir dans le futur	23			(383)
Financement des investissements en cours	24			
	25			(383)
	26	(801 200)	93 315	105 735
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27		127 431	(2 282)

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>2011</b>		<b>2010</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalizations</b>	<b>Réalizations</b>
<b>Revenus d'investissement</b>	1		466 667	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Acquisition				
Administration générale	2 (	) (	) (	)
Sécurité publique	3 (	) (	) (	)
Transport	4 (	) (	) (	)
Hygiène du milieu	5 (	) (	1 089 849 )	266 929 )
Santé et bien-être	6 (	) (	) (	)
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	) (	) (	)
Loisirs et culture	8 (	) (	) (	)
Réseau d'électricité	9 (	) (	) (	)
	10 (	) (	1 089 849 )	266 929 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Acquisition	11 (	) (	) (	)
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>				
Émission ou acquisition	12 (	) (	) (	)
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités d'investissement	13		951 633	
<b>Affectations</b>				
Activités de fonctionnement	14			
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15		73 000	
Excédent de fonctionnement affecté	16			
Réserves financières et fonds réservés	17			
	18		73 000	
	19		(65 216)	(266 929)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20		401 451	(266 929)

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
CHARGES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Rémunération</b>	1			
<b>Charges sociales</b>	2			
<b>Biens et services</b>	3	17 457	21 309	14 948
<b>Frais de financement</b>				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	332 199	90 412	100 984
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6		159 676	201 236
D'autres tiers	7			
Autres frais de financement	8	1 000	814	992
<b>Contributions à des organismes</b>				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9			
Autres	10			
Autres organismes	11			
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12		347 093	347 093
<b>Autres</b>				
-	13			
-	14			
-	15			
	16	350 656	619 304	665 253

**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	
		<b>2011</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Revenus</b>				
Taxes	1			
Paielements tenant lieu de taxes	2			
Quotes-parts	3	444 006	493 472	356 000
Transferts	4	707 750	626 343	201 236
Services rendus	5			
Imposition de droits	6			
Amendes et pénalités	7			
Intérêts	8	100	272	
Autres revenus	9			
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	1 151 856	1 120 087	557 236
<b>Charges</b>				
Administration générale	12		16 342	14 948
Sécurité publique	13			
Transport	14			
Hygiène du milieu	15	17 457	352 060	347 093
Santé et bien-être	16			
Aménagement, urbanisme et développement	17			
Loisirs et culture	18			
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	333 199	250 902	303 212
	21	350 656	619 304	665 253
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	801 200	500 783	(108 017)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		7 407 624	7 515 641
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		7 407 624	7 515 641
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		7 908 407	7 407 624

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalisations	
			2011	2010
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	801 200	500 783	(108 017)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	) (	1 089 849 ) (	266 929 )
Produit de cession	3			
Amortissement	4		347 093	347 093
(Gain) perte sur cession	5			
Réduction de valeur	6			
	7		(742 756)	80 164
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9			
Variation des autres actifs non financiers	10			
	11			
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	801 200	(241 973)	(27 853)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(2 931 329)	(2 903 476)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(2 931 329)	(2 903 476)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16		(3 173 302)	(2 931 329)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	319 779	
Placements temporaires	2		
Débiteurs (note 5)	3	5 238 173	5 275 964
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	5 557 952	5 275 964
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		16 223
Emprunts temporaires	11		179 287
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	120 643	71 205
Revenus reportés (note 11)	13		
Dette à long terme (note 12)	14	8 610 611	7 940 578
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	8 731 254	8 207 293
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(3 173 302)	(2 931 329)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	11 081 709	10 338 953
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19		
Stocks de fournitures	20		
Autres actifs non financiers (note 15)	21		
	22	11 081 709	10 338 953
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	7 908 407	7 407 624
Obligations contractuelles (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	500 783	(108 017)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	347 093	347 093
Autres			
-	3		
-	4		
	5	847 876	239 076
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	37 791	499 547
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	49 438	297
Revenus reportés	9		
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12		
Autres actifs non financiers	13		
	14	935 105	738 920
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 1 089 849 )	( 266 929 )
Produit de cession	16		
	17	(1 089 849)	(266 929)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	( )	( )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20		
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22		
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	1 418 300	
Remboursement de la dette à long terme	24	( 753 400 )	( 718 300 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(179 287)	179 287
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	5 133	(13 634)
Autres			
-	27		
-	28		
	29	490 746	(552 647)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	336 002	(80 656)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	(16 223)	64 433
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>	32	319 779	(16 223)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**1. Statut de l'organisme municipal**

La régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes fut constituée par la signature d'une entente entre la Ville de Sainte-Marthe-sur-le-Lac, la municipalité de Pointe-Calumet et la Municipalité de Saint-Joseph-du-Lac, le 15 mai 1996 et fut officialisée par un décret du ministère des Affaires Municipales et de la Métropole du Québec en date du 19 juin 1996 publié dans la Gazette officielle du Québec le 6 juillet 1996.

**2. Principales méthodes comptables****A) Périmètre comptable et partenariat**

Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes exclusivement.

**B) Comptabilité d'exercice**

Les états financiers sont établis conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

La régie comptabilise ses opérations selon la méthode de la comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les revenus et les charges sont constatés au cours de l'exercice où ont eu lieu les faits et les transactions.

Utilisation d'estimations:

La préparation des états financiers exige, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, que la direction procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants présentés aux états financiers.

**C) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**Stocks**

s/o

**Immobilisations**

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût et l'amortissement est calculé en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants:

Infrastructures: 2,5%

**D) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**E) Avantages sociaux futurs**

s/o

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**F) Montant à pourvoir dans le futur**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :
  - pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.

**G) Autres éléments**

Frais d'escompte sur émission d'obligations:

Les frais d'escompte sont amortis sur la durée de l'émission selon la méthode de l'amortissement linéaire. La dette à long terme est présentée, nette de ces frais reportés, à l'état de la situation financière.

**3. Modification de méthodes comptables**

s/o

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<hr/>			
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1		
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4		
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	5 227 439	5 264 097
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	10 734	11 867
Organismes municipaux	8		
Autres			
-	9		
-	10		
	11	5 238 173	5 275 964
<hr/>			
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	5 195 550	5 228 505
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	5 195 550	5 228 505
<hr/>			
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<hr/>			
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>			
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>			
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25		
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ )	( _____ )
	27	_____	_____
<b>Charge de l'exercice</b>			
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28		
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29		
Régimes à cotisations déterminées	30		
Autres régimes (REER et autres)	31		
Régimes de retraite des élus municipaux	32	_____	_____
	33	_____	_____
<hr/>			
Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.			
<hr/>			
<b>9. Autres actifs financiers</b>			
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34		
Autres	35		
	36		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			
<b>10. Crédoeurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	10 625	4 156
Salaires et avantages sociaux	38		
Dépôts et retenues de garantie	39	61 581	16 896
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Intérêts courus sur dette l.t.	42	48 437	50 153
-	43		
-	44		
-	45		
-	46		
	47	120 643	71 205
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			
<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48		
Transferts	49		
Autres			
-	50		
-	51		
	52		
<hr/>			
<b>Note</b>			
<hr/>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>2011</b>				<b>2010</b>			
<b>12. Dette à long terme</b>	<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>					
	<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>				
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,80	4,00	2013	2016	53	8 626 500		7 961 600
Obligations et billets en monnaies étrangères					54			
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55			
Organismes municipaux					56			
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57			
Autres					58			
					59	8 626 500		7 961 600
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	( 15 889 )	( 21 022 )	
					61	8 610 611		7 940 578

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<b>Obligations et billets</b>		<b>Autres dettes à long terme</b>		<b>Total 2011</b>	
	<b>Avec fonds</b>	<b>Sans fonds</b>	<b>Location-</b>	<b>Autres</b>		
	<b>d'amortissement</b>	<b>d'amortissement</b>	<b>acquisition</b>			
2012	62	70	836 000	78	87	95
2013	63	71	2 253 200	79	88	96
2014	64	72	2 117 200	80	89	97
2015	65	73	2 227 500	81	90	98
2016	66	74	1 192 600	82	91	99
2017 et +	67	75		83	92	100
	68	76	8 626 500	84	93	101
Intérêts et frais accessoires			85	( )		102
	69	77	8 626 500	86	94	103
						8 626 500

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>13. Immobilisations</b>		<b>Solde au début</b>	<b>Addition</b>	<b>Cession / Ajustement</b>	<b>Solde à la fin</b>
<b>COÛT</b>					
Infrastructures					
Eau potable	104	132	159	186	
Eaux usées	105	13 883 724	133	160	187
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	134	161	188	
Autres	107	135	162	189	
Réseau d'électricité	108	136	163	190	
Bâtiments	109	137	164	191	
Améliorations locatives	110	138	165	192	
Véhicules	111	139	166	193	
Ameublement et équipement de bureau	112	140	167	194	
Machinerie, outillage et équipement divers	113	141	168	195	
Terrains	114	142	169	196	
Autres	115	143	170	197	
	116	13 883 724	144	171	198
					13 883 724
Immobilisations en cours	117	266 929	145	1 089 849	172
	118	14 150 653	146	1 089 849	173
					200
					15 240 502
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>					
Infrastructures					
Eau potable	119	147	174	201	
Eaux usées	120	3 811 700	148	347 093	175
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	149	176	203	
Autres	122	150	177	204	
Réseau d'électricité	123	151	178	205	
Bâtiments	124	152	179	206	
Améliorations locatives	125	153	180	207	
Véhicules	126	154	181	208	
Ameublement et équipement de bureau	127	155	182	209	
Machinerie, outillage et équipement divers	128	156	183	210	
Autres	129	157	184	211	
	130	3 811 700	158	347 093	185
					212
					4 158 793
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>					
	131	10 338 953			213
					11 081 709
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	214	217	219	221	
Amortissement cumulé	215 (	218 (	220 (	222 (	
Valeur comptable nette	216			223	

Note

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>		
Immeubles de la réserve foncière	224	
Immeubles industriels municipaux	225	
Autres	226	
	227	
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228	
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	
<b>Note</b>		
<b>15. Autres actifs non financiers</b>		
Frais payés d'avance	230	
Frais reportés		
-	231	
-	232	
	233	
<b>Note</b>		
<b>16. Obligations contractuelles</b>		
S/O		
<b>17. Éventualités</b>		
<b>a) Cautionnement et garantie</b>		
S/O		
<b>b) Auto-assurance</b>		
S/O		
<b>c) Poursuites</b>		
S/O		
<b>d) Autres</b>		
S/O		



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

s/o

**19. Données budgétaires**

Les chiffres présentés sous la colonne budget sont fournis à titre d'information seulement. Ce budget a été approuvé par les membres du conseil le 13 décembre 2010. L'opinion de l'auditeur indépendant ne porte pas sur les données budgétaires.

---

**20. OPÉRATION ENTRE APPARENTÉS**

La régie a versé des frais d'administration totalisant une somme de 10780\$ à la municipalité de Saint-Joseph-du-Lac, montant que les parties considèrent être la juste valeur des services rendus. De plus, la régie a versé une somme de 28,194\$ à la Ville de Sainte-Marthe-Sur-Le-Lac pour les travaux réalisés dans le cadre du règlement RA02-2009, montant que les parties considèrent être la juste valeur des services rendus.

---

**21. FACILITÉS DE CRÉDIT**

La Régie dispose de facilités de crédit autorisées de 500,000\$ qui portent intérêts au taux préférentiel. Ces facilités de crédit sont renouvelable annuellement.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	128 024	73 593
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2		
Montant à pourvoir dans le futur	3 (	4 898 ) (	4 898 )
Financement des investissements en cours	4	134 522	(266 929)
Investissement net dans les éléments à long terme	5	7 650 759	7 605 858
	6	7 908 407	7 407 624

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale

-	7
-	8
-	9
-	10
-	11
-	12
-	13
-	14
-	15
	16

Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés

-	17
-	18
-	19
	20

Réserves financières

-	21
-	22
-	23
-	24
-	25
	26

Fonds réservés

Fonds de roulement	27
Fonds parcs et terrains de jeux	28
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	29
Société québécoise d'assainissement des eaux	30
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	31
Fonds d'amortissement	32
Financement des activités de fonctionnement	33
Autres	
-	34
-	35
-	36
-	37
	38
	39

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 ( ) ( )	( )
Intérêts sur la dette à long terme	41 ( 4 898 ) ( )	( 4 898 )
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 ( ) ( )	( )
Régimes non capitalisés	43 ( ) ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 ( ) ( )	( )
Autres	45 ( ) ( )	( )
Régimes non capitalisés	46 ( ) ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 ( ) ( )	( )
Autres		
-	48 ( ) ( )	( )
-	49 ( ) ( )	( )
	50 ( 4 898 ) ( )	( 4 898 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	51 141 337	
Investissements à financer	52 ( 6 815 ) ( )	( 266 929 )
	53 134 522	(266 929)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	54 11 081 709	10 338 953
Propriétés destinées à la revente	55	
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59 11 081 709	10 338 953
<b>Éléments de passif</b>		
Dette à long terme	60 8 610 611	7 940 578
Frais reportés liés à la dette à long terme	61 15 889	21 022
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 ( 5 195 550 ) ( )	( 5 228 505 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 ( ) ( )	( )
	64 3 430 950	2 733 095
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	
	66 3 430 950	2 733 095
	67 7 650 759	7 605 858

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1	2	3

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4	
Charge de l'exercice	5 ( )	( )
Cotisations versées par l'employeur	6	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( )	( )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12	
Provision pour moins-value	13 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( )	( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( )	( )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	
	21	
Cotisations salariales des employés	22 ( )	( )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( )	( )
	24	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres		
-	30	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33	
Rendement espéré des actifs	34 ( )	( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35	
Charge de l'exercice	36	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( ) ( )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2011	2010
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57	( ) ( )
Charge de l'exercice	58	( ) ( )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	( ) ( )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( ) ( )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( ) ( )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	(                      )	(                      )
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>			
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Cotisations de l'employeur	89		

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Cotisations de l'employeur	91	_____	_____

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92 ☐ Oui  
93 ☐ Non

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94	_____	_____

**Description du régime**

		<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b>	95	_____	_____
<b>Charge de l'exercice</b>			
Contributions de l'employeur au RREM	96	_____	_____
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97	_____	_____
	98	_____	_____

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

---

**Administration municipale**

Dettes à long terme	1	8 626 500
---------------------	---	-----------

**Ajouter**

Activités d'investissement à financer	2	6 815
---------------------------------------	---	-------

Activités de fonctionnement à financer	3	
--	---	--

Dettes en cours de refinancement	4	
----------------------------------	---	--

Autres		
--------	--	--

-	5	
---	---	--

-	6	
---	---	--

**Déduire**

Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
--	--	--

Excédent accumulé	7	
-------------------	---	--

Débiteurs	8	5 195 550
-----------	---	-----------

Autres montants	9	
-----------------	---	--

Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	141 337
--	----	---------

Autres		
--------	--	--

-	11	
---	----	--

-	12	
---	----	--

---

Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	3 296 428
---	----	-----------

---

**Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés**

Endettement net à long terme	15	3 296 428
------------------------------	----	-----------

**Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes**

Municipalité régionale de comté	16	
---------------------------------	----	--

Communauté métropolitaine	17	
---------------------------	----	--

Autres organismes	18	
-------------------	----	--

---

Endettement total net à long terme	19	3 296 428
------------------------------------	----	-----------

---

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
---	----	--

---

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	3 296 428
---	----	-----------

---

Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	
--	----	--

---



---

## **RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	53		
<b>Sécurité publique</b>			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	58		
Enlèvement de la neige	59		
Autres	60		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70	707 750	159 676
Réseaux d'égout	71		201 236
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73		
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	87		
Activités culturelles			
Bibliothèques	88		
Autres	89		
<b>Réseau d'électricité</b>	90		
	91	707 750	159 676
			201 236

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	92		
<b>Sécurité publique</b>			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109	466 667	
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
<b>Réseau d'électricité</b>	129		
	130	466 667	

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>			
Regroupement municipal	131		
Péréquation	132		
Réorganisation municipale	133		
Neutralité	134		
Diversification des revenus	135		
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136		
Programme d'aide financière aux MRC	137		
Autres	138		
	139		
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	707 750	626 343
			201 236

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>SERVICES RENDUS</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES</b>			
<b>MUNICIPAUX</b>			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143		
	144		
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146		
Sécurité civile	147		
Autres	148		
	149		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151		
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155		
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182		

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>			
Administration générale	183		
Sécurité publique	184		
Transport			
Réseau routier	185		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	186		
Transport adapté	187		
Transport scolaire	188		
Autres	189		
Autres	190		
Hygiène du milieu	191		
Santé et bien-être	192		
Aménagement, urbanisme et développement	193		
Loisirs et culture	194		
Réseau d'électricité	195		
	196		
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197		
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>			
Licences et permis	198		
Droits de mutation immobilière	199		
Droits sur les carrières et sablières	200		
Autres	201		
	202		
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203		
<b>INTÉRÊTS</b>	204	100	272
<b>AUTRES REVENUS</b>			
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206		
Gain (perte) sur cession de placements	207		
Contributions des promoteurs	208		
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209		
Contributions des organismes municipaux	210		
Autres	211		
	212		

S28-1

**ANALYSE DES CHARGES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<u>Budget 2011</u>	<u>Réalisations 2011</u>			<u>Réalisations</u>
	<u>Sans ventilation</u>	<u>Sans ventilation</u>	<u>Ventilation de</u>	<u>Total</u>	<u>2010</u>
	<u>de l'amortissement</u>	<u>de l'amortissement</u>	<u>l'amortissement</u>		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
Conseil	1				
Application de la loi	2				
Gestion financière et administrative	3	16 342		16 342	14 948
Greffe	4				
Évaluation	5				
Gestion du personnel	6				
Autres	7				
	8	16 342		16 342	14 948
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
Police	9				
Sécurité incendie	10				
Sécurité civile	11				
Autres	12				
	13				
<b>TRANSPORT</b>					
Réseau routier					
Voirie municipale	14				
Enlèvement de la neige	15				
Éclairage des rues	16				
Circulation et stationnement	17				
Transport collectif					
Transport en commun	18				
Transport aérien	19				
Transport par eau	20				
Autres	21				
	22				

28-1

**ANALYSE DES CHARGES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>		<b>Réalizations 2011</b>			<b>Réalizations</b>
		<b>Sans ventilation</b>	<b>Sans ventilation</b>	<b>Ventilation de</b>	<b>Total</b>		<b>2010</b>
		<b>de l'amortissement</b>	<b>de l'amortissement</b>	<b>l'amortissement</b>			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23						
Réseau de distribution de l'eau potable	24						
Traitement des eaux usées	25	17 457	4 967	347 093	352 060		347 093
Réseaux d'égout	26						
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27						
Élimination	28						
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29						
Tri et conditionnement	30						
Matières organiques							
Collecte et transport	31						
Traitement	32						
Matériaux secs	33						
Autres	34						
Plan de gestion	35						
Autres	36						
Cours d'eau	37						
Protection de l'environnement	38						
Autres	39						
	40	17 457	4 967	347 093	352 060		347 093
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>							
Logement social	41						
Sécurité du revenu	42						
Autres	43						
	44						
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>							
Aménagement, urbanisme et zonage	45						
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46						
Autres biens	47						
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48						
Tourisme	49						
Autres	50						
Autres	51						
	52						



**ANALYSE DES CHARGES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>		<b>Réalisations 2011</b>			<b>Réalisations 2010</b>
		<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>	<b>Total</b>		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53						
Patinoires intérieures et extérieures	54						
Piscines, plages et ports de plaisance	55						
Parcs et terrains de jeux	56						
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58						
Autres	59						
	60						
Activités culturelles							
Centres communautaires	61						
Bibliothèques	62						
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65						
	66						
	67						
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
	68						
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dette à long terme							
Intérêts	69	302 288	244 955		244 955		278 857
Autres frais	70	29 911	5 133		5 133		23 363
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72	1 000	814		814		992
	73	333 199	250 902		250 902		303 212
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
	74		347 093	( 347 093 )			

## **Section II - Autres renseignements non audités**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations par catégories	31
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	31
Analyse de la dette à long terme	32
Quote-part à chaque municipalité membre de l'endettement total net à long terme	33
Sommaire des revenus de quotes-parts de fonctionnement et d'investissement	34
Analyse des revenus de quotes-parts de fonctionnement	35
Excédent (déficit) accumulé par activités	36
Analyse de la rémunération	37
Analyse de l'activité « Eau et égout »	37
Analyse du coût des services municipaux	38
Acquisition d'immobilisations par objets	39
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	40
Fonds de roulement - Capital autorisé	41
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	42
Questionnaire (MRC)	43
Membres du conseil et fonctionnaires	44
Autres données	45
Transmission électronique du rapport financier	46

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1		
Usines de traitement de l'eau potable	2		
Usines et bassins d'épuration	3	1 089 849	266 929
Conduites d'égout	4		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		
Chemins, rues, routes et trottoirs	6		
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		
Autres infrastructures	11		
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13		
Édifices communautaires et récréatifs	14		
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17		
Ameublement et équipement de bureau	18		
Machinerie, outillage et équipement divers	19		
Terrains	20		
Autres	21		
	22	1 089 849	266 929

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23		
Usines de traitement de l'eau potable	24		
Usines et bassins d'épuration	25	1 089 849	266 929
Conduites d'égout	26		
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31	1 089 849	266 929

# ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME

## EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	7 961 600	1 418 300	753 400	8 626 500
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	7 961 600	1 418 300	753 400	8 626 500
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10				
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	2 733 095	951 633	253 778	3 430 950
De la municipalité (Société de transport en commun)	12				
	13	2 733 095	951 633	253 778	3 430 950
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	5 228 505	466 667	499 622	5 195 550
Organismes municipaux	15				
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18	5 228 505	466 667	499 622	5 195 550
Prêts	19				
	20	5 228 505	466 667	499 622	5 195 550
	21	7 961 600	1 418 300	753 400	8 626 500
Dettes en cours de refinancement	22 ( )				
	23	7 961 600	1 418 300	753 400	8 626 500

**QUOTE-PART À CHAQUE MUNICIPALITÉ MEMBRE  
DE L'ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>Code géographique</b>	<b>Municipalité</b>	<b>Montant</b>
72015	Sainte-Marthe-sur-le-Lac	2 140 041
72025	Saint-Joseph-du-Lac	990 906
72020	Pointe-Calumet	165 481

1

3 296 428

Code géographique	Municipalité	Montant
	<b>Ensemble des municipalités</b>	
72015	Sainte-Marthe-sur-le-Lac	320 668
72025	Saint-Joseph-du-Lac	148 404
72020	Pointe-Calumet	24 400

	1	493 472
--	---	---------

### Certaines municipalités

	2	
	3	493 472

**ANALYSE DES REVENUS DE QUOTES-PARTS DE FONCTIONNEMENT**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3		15 000	14 600
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5			
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	8			
Enlèvement de la neige	9			
Autres	10			
Transport collectif	11			
Autres	12			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	13			
Réseau de distribution de l'eau potable	14			
Traitement des eaux usées	15	444 006	478 472	341 400
Réseaux d'égout	16			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	17			
Matières recyclables	18			
Autres	19			
Cours d'eau	20			
Protection de l'environnement	21			
Autres	22			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	23			
Autres	24			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	25			
Rénovation urbaine	26			
Promotion et développement économique	27			
Autres	28			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	29			
Activités culturelles				
Bibliothèques	30			
Autres	31			
	32	444 006	493 472	356 000



# **EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ PAR ACTIVITÉS AU 31 DÉCEMBRE 2011**

## **APPLICABLE AUX MRC SEULEMENT**

	<b>Activité N°</b>	<b>Total</b>
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>	1	
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>		
Excédent de fonctionnement affecté	2	
Réserves financières	3	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	4	
Fonds régional - Réfection et entretien de certaines voies publiques	5	
Société québécoise d'assainissement des eaux	6	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	7	
Fonds d'amortissement	8	
Financement des activités de fonctionnement	9	
Autres		
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
	14	
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>	15 (                      )	
<b>Financement des investissements en cours</b>	16	
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>	17	
	18	

### ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

	Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>					
Cadres et contremaîtres	1				
Professionnels	2				
Cols blancs	3				
Cols bleus	4				
Policiers	5				
Pompiers	6				
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7				
	8				
Élus	9				
	10				

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

### ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Revenus de transfert		Total
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13	626 343		626 343
Réseaux d'égout	14			

S44-1

# ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX

## EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>											
Application de la loi	1		27		53		79		105		131
Évaluation	2		28		54		80		106		132
Autres	3	16 342	29		55	16 342	81		107	16 342	133
	4	16 342	30		56	16 342	82		108	16 342	134
<b>Sécurité publique</b>											
Police	5		31		57		83		109		135
Sécurité incendie	6		32		58		84		110		136
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137
Autres	8		34		60		86		112		138
	9		35		61		87		113		139
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	10		36		62		88		114		140
Enlèvement de la neige	11		37		63		89		115		141
Autres	12		38		64		90		116		142
Transport collectif	13		39		65		91		117		143
Autres	14		40		66		92		118		144
	15		41		67		93		119		145
<b>Hygiène du milieu</b>											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16		42		68		94		120		146
Réseau de distribution de l'eau potable	17		43		69		95		121		147
Traitement des eaux usées	18	4 967	44	347 093	70	352 060	96		122	352 060	250 902
Réseaux d'égout	19		45		71		97		123		149
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20		46		72		98		124		150
Matières recyclables	21		47		73		99		125		151
Autres	22		48		74		100		126		152
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153
Protection de l'environnement	24		50		76		102		128		154
Autres	25		51		77		103		129		155
	26	4 967	52	347 093	78	352 060	104		130	352 060	250 902

S6-1

S44-2

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement	
<b>Santé et bien-être</b>											
Logement social	157	172		187		202		217		232	
Sécurité du revenu	158	173		188		203		218		233	
Autres	159	174		189		204		219		234	
	160	175		190		205		220		235	
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	176		191		206		221		236	
Rénovation urbaine	162	177		192		207		222		237	
Promotion et développement économique	163	178		193		208		223		238	
Autres	164	179		194		209		224		239	
	165	180		195		210		225		240	
<b>Loisirs et culture</b>											
Activités récréatives	166	181		196		211		226		241	
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	182		197		212		227		242	
Autres	168	183		198		213		228		243	
	169	184		199		214		229		244	
<b>Réseau d'électricité</b>	170	185		200		215		230		245	
	171	21 309	186	347 093	201	368 402	216	231	368 402	246	250 902

38-2

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	1 062 897	266 929
<b>Frais de financement</b>	4	26 952	
<b>Autres</b>	5		
	6	1 089 849	266 929

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	73 593	75 875
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	73 593	75 875
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	127 431	(2 282)
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6	(73 000)	
Excédent de fonctionnement affecté	7		
Réserves financières et fonds réservés	8		
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	54 431	(2 282)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	128 024	73 593
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13		
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15		
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18		
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21		
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22		
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23		
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25		
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26		
Activités d'investissement	27		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31		

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( 4 898 )	( 5 281 )
Redressement aux exercices antérieurs	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( 4 898 )	( 5 281 )
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( )	( )
Autres	37 ( )	( )
Régimes non capitalisés	38 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39 ( )	( )
Autres	40 ( )	( )
	41 ( )	( )
Diminution de l'exercice	42	383
	43	383
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	44 ( 4 898 )	( 4 898 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	45 (266 929)	
Redressement aux exercices antérieurs	46	
Solde redressé au début de l'exercice	47 (266 929)	
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48 401 451	(266 929)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	49	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	50	
Excédent de fonctionnement affecté	51	
Réserves financières et fonds réservés	52	
	53 401 451	(266 929)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	54 134 522	(266 929)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Solde au début de l'exercice	55 7 605 858	7 445 047
Redressement aux exercices antérieurs	56	
Solde redressé au début de l'exercice	57 7 605 858	7 445 047
Variation de l'exercice	58 44 901	160 811
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	59 7 650 759	7 605 858

**FONDS DE ROULEMENT  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>RÈGLEMENT N°</b>	<b>MONTANT AUTORISÉ</b>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	2	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	3	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	4	
	5	
Diminution	6	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	



**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</b>	<b>Règlements d'emprunt fermés</b>		<b>Utilisation de l'exercice</b>	<b>Transferts</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
			<b>Activités de fonctionnement</b>	<b>Activités d'in- vestissement</b>			
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21

**QUESTIONNAIRE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

- |  | <b>OUI</b>                 | <b>NON</b>                            |
|--|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Est-ce que le rapport financier est consolidé?<br>Un rapport financier consolidé comprend la consolidation<br>ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats. | 1 <input type="checkbox"/> | 2 <input checked="" type="checkbox"/> |
| Si oui, présentez-vous le budget consolidé?  | 3 <input type="checkbox"/> | 4 <input checked="" type="checkbox"/> |

**Les questions 2 à 5 s'adressent aux municipalités régionales de comté (MRC) seulement**

- |  |                             |                             |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| 2. La MRC a-t-elle délégué l'exercice de sa compétence en matière d'évaluation à une autre MRC, à une municipalité ou à une communauté métropolitaine (article 195 LFM)?                                       | 5 <input type="checkbox"/>  | 6 <input type="checkbox"/>  |
| Si oui, indiquer le nom des organismes parties à l'entente conclue à cet effet ainsi que la durée de l'entente.  |                             |                             |
| 3. La MRC a-t-elle conclu une entente avec une autre MRC pour l'exécution de travaux, l'organisation et l'administration de services ou pour l'exercice en commun de toutes autres fonctions (article 678 CM)? | 7 <input type="checkbox"/>  | 8 <input type="checkbox"/>  |
| Si oui, indiquer l'objet de l'entente ainsi que le nom de la MRC partie à l'entente.   |                             |                             |
| 4. La MRC a-t-elle compétence à l'égard de municipalités régies par le CM en matière de gestion des matières résiduelles (articles 678.0.1 ou 678.0.2.1 CM)?   | 9 <input type="checkbox"/>  | 10 <input type="checkbox"/> |
| 5. La MRC a-t-elle accepté la délégation d'un pouvoir du gouvernement du Québec ou de l'un de ses ministres ou organismes (articles 10 ou 10.5 CM)?  | 11 <input type="checkbox"/> | 12 <input type="checkbox"/> |
| Si oui, indiquer quels pouvoirs ont été acceptés par la MRC et quelles sont les municipalités assujetties à ces compétences.   |                             |                             |

## **ADMINISTRATION MUNICIPALE**

---

### **MEMBRES DU CONSEIL**

PRÉFET OU PRÉSIDENT Yves Legault

CONSEILLERS OU AUTRES MEMBRES

Normand Clermont

Joël Brassard

---

### **FONCTIONNAIRES**

DIRECTEUR GÉNÉRAL

TRÉSORIER OU  
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER Guylaine Comtois

**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011****ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 1110 CHEMIN PRINCIPAL  
(no) (rue)  
ST-JOSEPH-DU-LAC JON 1M0  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 623-1072  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 623-2889  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel cladouceur@sjdl.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom GUYLAINE COMTOIS

Téléphone (450) 623-1072  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 623-2889  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel gcomtois@sjdl.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom CAVANAGH HOTTE ARCHAMBAULT CA INC

Titre COMPTABLES AGRÉÉS

Adresse 6360 JEAN-TALON EST BUREAU 203  
(no) (rue)  
MONTRÉAL H1S 1M8  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 253-8884  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 253-4599  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jcavanagh@paquincha.ca

Responsable du dossier JEAN CAVANAGH CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom

Titre

Adresse  
(no) (rue)  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier  
(Nom)

de Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011, déposé lors  
(Nom de l'organisme)

de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
(Date)

ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de \_\_\_\_\_ 500 783 \$

L'excédent (déficit) accumulé à la page S18 ligne 26 est de \_\_\_\_\_ 7 908 407 \$

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2012-03-15 09:20:18

Dernière modification : 2012-03-15 09:20:18

Réservé au ministère

7 908 407	500 783	493 472
-----------	---------	---------

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
  2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);  
(pour les organismes publics de transport en commun sous contrôle d'une municipalité locale)
  4. Transmission électronique du rapport financier (page S57).
- L'envoi de ces documents doit être fait au :

### Service de l'information financière et de la vérification

**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**

**10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**

**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

### Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des trois (3) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000                      B) 6 800 000                      C) 6 400 000

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Sommaire des revenus de quotes-parts de fonctionnement et d'investissement (page S40 ligne 3)

# Sommaire de l'information financière

Exercice terminé le 31 décembre 2011

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier.*

Nom : Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes

Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire

Québec 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>				
Fonctionnement	1	1 151 856	653 420	557 236
Investissement	2		466 667	
	3	1 151 856	1 120 087	557 236
<b>Charges</b>				
	4	350 656	619 304	665 253
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	5	801 200	500 783	(108 017)
Moins : revenus d'investissement	6 (	) (	466 667 ) (	)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	7	801 200	34 116	(108 017)
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>				
Amortissement des immobilisations	8		347 093	347 093
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9			
Remboursement de la dette à long terme	10 (	801 200 ) (	253 778 ) (	240 975 )
Affectations				
Activités d'investissement	11 (	) (	) (	)
Excédent (déficit) accumulé	12			(383)
Autres éléments de conciliation	13			
	14	(801 200)	93 315	105 735
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	15		127 431	(2 282)

Extrait du rapport financier, pages S14 et S15



# SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
<b>Actifs financiers</b>			
Débiteurs	1	5 238 173	5 275 964
Autres	2	319 779	
	3	5 557 952	5 275 964
<b>Passifs</b>			
Dette à long terme	4	8 610 611	7 940 578
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5		
Autres	6	120 643	266 715
	7	8 731 254	8 207 293
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	(3 173 302)	(2 931 329)
<b>Actifs non financiers</b>			
Immobilisations	9	11 081 709	10 338 953
Autres	10		
	11	11 081 709	10 338 953
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>	12	7 908 407	7 407 624

Extrait du rapport financier, page S20

# DÉTAIL DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ AU 31 DÉCEMBRE 2011

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	13	128 024	73 593
Excédent de fonctionnement affecté			
-	14		
-	15		
-	16		
-	17		
-	18		
-	19		
-	20		
-	21		
-	22		
	23		
Réserves financières	24		
Fonds réservés	25		
Montant à pourvoir dans le futur	26 (	4 898 ) (	4 898 )
Financement des investissements en cours	27	134 522	(266 929)
Investissement net dans les éléments à long terme	28	7 650 759	7 605 858
	29	7 908 407	7 407 624

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>2011</b>		<b>2010</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Fonctionnement</b>				
Taxes	1			
Paielements tenant lieu de taxes	2			
Quotes-parts	3	444 006	493 472	356 000
Transferts	4	707 750	159 676	201 236
Services rendus	5			
Autres	6	100	272	
	7	1 151 856	653 420	557 236
<b>Investissement</b>				
Taxes	8			
Quotes-parts	9			
Transferts	10		466 667	
Autres	11			
	12		466 667	
	13	1 151 856	1 120 087	557 236

*Extrait du rapport financier, page S14*

# **SOMMAIRE DES CHARGES** **EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>		<b>Réalisations 2011</b>		<b>Réalisations 2010</b>
		<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>	<b>Total</b>	
Administration générale						
Évaluation	1					
Autres	2		16 342		16 342	14 948
Sécurité publique						
Police	3					
Sécurité incendie	4					
Autres	5					
Transport						
Réseau routier	6					
Transport collectif	7					
Autres	8					
Hygiène du milieu						
Eau et égout	9	17 457	4 967	347 093	352 060	347 093
Matières résiduelles	10					
Autres	11					
Santé et bien-être	12					
Aménagement, urbanisme et développement						
Aménagement, urbanisme et zonage	13					
Promotion et développement économique	14					
Autres	15					
Loisirs et culture	16					
Réseau d'électricité	17					
Frais de financement	18	333 199	250 902		250 902	303 212
Amortissement des immobilisations	19		347 093	( 347 093 )		
	20	350 656	619 304		619 304	665 253

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3